

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

MENDOZA

136

CHAPANAY

Maestro MARIA P. VIDELA

Escuela Nº 72

Fojas 33

OBSERVACIONES

ENTRADA 1
19 SEP 1921
ENTRADA

A- creencias y prácticas supersticiosas.

Escuela N° 48

Chaparral

María Petrona Videla

- Temblores -

Es creencia general que cuando debe temblar el tiempo está sereno sin que ningún soplo de aire mueva la copa de los árboles. Tambien es signo inequívoco el que el cielo se muestre limpio y con muy pocas estrellas en la bóveda celeste.

Tempestades

Cuando el cielo esta encapotado anunciando tempestad los habitantes de esta region hacen en el suelo una cruz de ceniza y en el centro de ella colocan clavada el chacha como signo infalible para salvarse del granizo y calmar la cólera de la Naturaleza.

Tambien algunas madres suelen tomar a una de sus hijitas, desnudas y levantan dola en alto, ofreciendo el pecho de la pequerita y sobre él caigan las primeras gotas de agua y de granizo, como si la inocencia fuera el arma con que se desbaratan las cóleras de la Naturaleza.

Supersticiones relativas a plantas

La planta de ruda es considerada como el mejor preservativo contra las viruelas, y cuando se secan es signo de que a alguna persona de la casa le han hecho mal.

Tambien se asegura que en la casa donde hay alguna planta de ruda las niñas de la

misma casa permanecen solteras.

De la higuera dicen es bueno tenerla lejos de la casa, pues la sombra es mala y al que la recibe a la hora de la siesta le produce la ceguera.

También para que los ciruelos den muchas frutas los colocan en troncos bien gruesos en el tronco y para que la fruta sea buena y no se caiga.

Supersticiones relativas a los animales

Es creencia general de que cuando pasa de noche un lechuzo por las proximidades de una vivienda y grita es señal inequívoca de que morirá alguien en esa casa.

Si una gallina canta, cuando hay un miembro de la familia enfermo no hay que matarla, pues el enfermo morirá y en cambio dejándola viva el enfermo sana y la gallina muere de la misma enfermedad.

Que si dos gallos cantan al mismo tiempo es porque morirá alguien en el vecindario.

Cuando se hace hervir leche y esta se vuelca y se quema es señal inequívoca de que se destinarán las ubres de la vaca y no podrá sacársele leche en algún tiempo.

Brujerías

Es creencia común entre la gente de este lugar que cuando un perro llora, principalmente de noche, es señal inequívoca de que para alguna bruja y para hacerle callar dicen cruzando el pie izquierdo sobre el derecho en forma de cruz:


Santa Ana para María

Santa Isabel para San Juan

Por estas santas palabras

Los perros se callarán

Como todos los días al oscurecer pasan bandadas de pájaros gritando, dicen que son brujas que se van riendo y que es seguro que van hacer mal en alguna parte

También colocar en las puertas de las habitaciones dibujada o hecha de madera una cruz de Salomon () para que las brujas no puedan penetrar en la casa y las que pasan volando en las noches no se acercan.

Dicen conocer cuando una persona es bruja: si va de visita a una casa se coloca debajo de la silla en que se sienta una cruz de ruda o una tijera abierta en forma de cruz, esta persona si es bruja no podrá levantarse para irse hasta que no le retiren la cruz y si no es bruja se irá enseguida.

Como preservativo contra las brujas dicen es bueno usar una media al revés y hacerse en la camisa una costura también al revés.

Para conocer tambien si una persona es
verdaderamente bruja cuando para se le
dice por detras:

Con dos te veo; con tres te parto, la sangre
te hierba y el corazon te parto. Si es bruja
se dara vuelta

Para evitar que les hagan daño por medio
de los regalos los reciben con la mano iz-
quierda y los guardan sin tocarlos duran-
tes dias al cabo de los cuales, si el regalo
contenia brujeria es seguro estara lleno
de gusanos y si no estara igual que lo re-
sibieron.

Escuela N° 42

Localidad - Chafianay

Es
Loc

Curanderismos

3

Amasar un poco de grasa fina con sal ^{cruda} para hacer madurar la parte donde se ha introducido una espina. Tambien aseguran que han probado que poniendo esto mismo en los callos salen de raiz.

Para sanar de los dolores de nuca y neuralgias se usa un anillo hecho de cuero de iguana o un anillo hecho con clara de herradura.

Para las lastimaduras se hechar bastante azucar para estancar la sangre o tambien se hechar cal viva.

Cuando hay quemaduras se polvorea con harina y despues se bate un huevo y se froe en la parte quemada para evitar las ampollas.

Tambien polvorean las quemaduras con azul y aceite.

Para curar los orzuelos suelen frotar el dedo mayor de la mano derecha sobre la palma de la mano izquierda hasta que se ponga el dedo bien caliente y asi lo pasan en forma de cruz sobre el orzuelo diciendo en nombre de Dios y de la Santisima Trinidad

Escuela N° 42

Localidad - Chapana

Refranes

4

En boca abierta el justo peca.

Quien anda con lobos aullar aprende.

Quien con niños se acuesta sucio ama
neces.

Andando bien con Dios, los santos son inqui-
linos.

Dime con quien andas te diré quien eres.

Uay moros en la costa.

El que hace un cesto, hace cientos.

Se hace la que no quiebra un hueso y quie-
bra maderas.

Horro corrido sabe el camino.

Quien mal empieza mal acaba.

La mona aunque se vista de seda, mona
se queda.

hada vieja alaba su madeja.

Así es todo piojo resucitado.

Pájaro que se llena, se vuela.

hada mochuelo a su olivo.

A cada chanchito le toca su San Martín.

Al que madruga Dios le ayuda.

El que a los veinte años no sabe; a los treinta no podrá; a los cuarenta no podrá y a los cincuenta no sabrá, no tendrá ni podrá.

En boca cerrada no entran moscas.

El que habla de la pera comer de ella quiere.

Al saltar un cerco de tunas ahí no más anda la fortuna.

Cuando llueve todos se mojan.

Anda como piojo en costura.

Da las doce antes de hora

Cuando el río suena agua lleva

No tiene la culpa el chanchito sino el que le da el afrecho

Escuela N° 42

Localidad - Chaparaz

Escuela N° 48

Chaparray
María Petrona Videla

Rosa Flores

80 años

Adivinanzas

5

El papel, la pluma y los dedos

Campo blanco
Semilla negra
Binos toros
Y una ternera.

El día

Quien es aquel muerto vivo
Que a las veinticuatro horas
Se muda el apelativo

El huevo

El andarico, no tiene alas ni pico
Y los andariguitos
Tienen alas, patas y pico.

La aguja

Que animalito es aquel
Que pica con el picquito
Y saca con el culito

La perdiz

Me vis, naranja
¿Me pillaris?

Las muletas

En el campo nace
Verde se cria
En el camino le hace
La cortecia

El repollo

Sombbrero, sobre sombrero

Sombrero de rico paño
Que no lo adivinaris
Ni en este ni en el otro año

El anillo
Entre pared y pared
Está una flor amarilla
Que no lo adivinaris
Ni en este ni en el otro día

La cuchara
Una mulita cargada
Entra a la mar
Y sale sin nada

La lengua
Entre pared y pared
Hay una flor colorada
Llueva o no llueva
Siempre está mojada

El botín
De día rica y rica
Y de noche calladita

El cercero
En el campo pega un grito
Y en las casas calladito

La gallina
Una señora muy aseñorada
Con muchos remiendos
Y ninguna puntada

La víbora
Una dama galana

Escuela N° 72
Chaparral
María Petrona Videla
Por Rosa Flores
De 80 años

De risa fama
El vestido que lleva
No es costurados
El galán que la mira
Se queda espantado

6

Los doce meses del año
Un árbol con doce gajos
Cada gajo con su nido
Y cada nido con su nombre

La guitarra
Una vieja tumbaloca
Con la barriga en la boca

La escoba
En el campo verdequea
Y en las casas enteldea

La cebolla
Fui al campo
Corté una bella
Llegué a las casas
Llore con ella

A mis dos hijas mujeres
A las novias las pondré
A mis dos hijos varones
A la Patria los dare

Y así terminó la historia
De esta infeliz mujer
Que conversando con su marido
No lo supo conocer

Escuela N° 42

Localidad - Olaparay

Director - María Petrona Videla

Persona que lo narra - Dominga Garrido

Edad - 19 años

Esta canción es conocida de casi todas las personas
del lugar y aseguran que es muy vieja.

bancivir

Marianita

Marianita estaba sentadita
A la orilla de un laurel
Con los pies a la fresca
Viendo las aguas correr

Iba pasando un soldado
Y lo hizo detener
Détenga Ud. soldado
Que una pregunta le haré

No me ha visto a mi marido
Siete años que se fué para la guerra
No señora, no lo cozes
Ni lo he visto tampoco

Mi marido es rubio, alto, del porte suyo
Per la punta de la espada
Lleva un pañuelo bordado
Que se lo bordé yo, cuando era soltera

Si señora, si lo he visto
Su marido ha muerto ya
Y un papelito me dejó
Que me casara con Ud.

Salga, salga su ahendo
Eso no lo haré
Si siete años lo he esperado
Siete más lo esperaré

Si a lo catorce años
No vuelve, al convento entraré

La triquería

Soy la dulce triquería
 La de los ardientes ojos
 La que nacida entre abrojos
 Quiere soñar y no sueña
 La que en el llanto y la breña
 Forra aterrida sus plantas
 La palomita que canta
 Cuando ninguno la mira
 La que se queja y suspira
 Desde que el sol se levanta

Soy la triquería
 La de los ojos de fuego
 La que jamás ha tenido
 Horas de paz y sosiego
 La planta que muere sin riego
 Porque el dueño la abandona
 La que su rido corona
 De su frente immaculada
 La que se ve desdenada
 Y en vez de matar perdona

De la bala que la hiere
 Y inclina la frente y muere
 Bendiciendo al matador.

Escuela N° 72

Localidad - Chaparray

Director - María Feltona Videla

Persona que la narró - Señora Vicenta de Peña

Edad - 40 años

Estos versos dice la citada Srta lo escribió una Srta en San Martín antes de suicidarse - No recuerda como se llamaba esta.

La Paraguaya

Una noche de luna
Estando en el Paraguay
Aspirando el grato aroma
De un florido naranjal.

Una joven Paraguaya
De tierna y hermosa faz
Sentada al pie de un naranjo
Suspiraba sin cesar

Porqué suspiras la dije
Con tan inmenso dolor
¡Hay! suspiro porque tengo
Desgarrado el corazón

¿Que no tienes un hermano
Quien consuele tu dolor?
Este tres, uno murió en Uruguay
El otro en el Pilar y el otro cayó
Defendiendo, las trincheras de Humaitá

Orfandad, triste, abandonada
En el mundo me dejó
Padre, madre, hermanos, ¡hay!
Todo en el mundo he perdido
Solo en mi corazón partido
Amargas penas hay!

Escuela N° 42
Localidad - Chaparray
Director - María Petrona Videla
Persona que lo narró - Juan Daniel Videla
Edad - 56 años

Estos versos dice los aprendió cuando era niño y me
deber ser muy viejos - no los he sentido cantar a nadie más

Cantos

Mi Domingo en la mañana
 Cuando más tranquilo estaba
 Me trajeron la noticia
 Que mi amante se casaba

Que me importa que se case
 Ni que a mí me haya olvidado
 Son las penas y el trabajo
 Y las penas que he pasado

Cuando a ti te estén poniendo
 La corona en la cabeza
 A mí me estarán poniendo
 El cajón sobre la mesa

Cuando a ti te estén poniendo
 Los anillos de brillantes
 A mí me estarán poniendo
 Cuatro velas por delante

Cuando tú estes comiendo
 Varios dulces diferentes
 A mí me estarán comiendo
 Los gusanos de la muerte

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Director - María Petrona Trilla

Persona que lo narra - Petrona Trilla

Edad - 35 años

Estos versos no los he oído cantar más que a ella
 y personas a quienes les he pedido informes me
 han dicho, no los conocen.

La huérfana

Y soy una pobre niña
 Que anda en el mundo rodando
 Mendigando voluntades
 Y ajenas caras mirando

Ando sobre el haz de la tierra
 No tengo quien me acompañe
 Y me acompañara la luna
 Y el lucero y las estrellas

Escuela N° 42

Localidad - Chapanay

Directora - María Petrona Videla

Persona que lo narró - Rosa Flores

Edad - 80 años

Esta viejita le estado para el temblor de 1861 y dice que es uno de los versos que se usaban en ese tiempo

afirma
 en 19

Despedida

Alegre te haz de quedar
 Porque no voy a volver
 Ya se va tu pobre negro.
 De oficial de cocinero
 Tres reales son los que gana
 Y aca tienes real y medio.
 Ylay te dejo medio real
 En esa cajuela grande
 Para que gartis como loca
 cada ves que tengas hambre
~~Para que gartis como loca~~
~~cada ves que tengas hambre.~~
 Ylay te dejo mi guitarra
 con dos reales para cuerda
 Para que cantis la tonada
 Si en caso de mi te acuerdas.
 Ylay te mando unas tostadas
 tostaditas en el horno
 Si en caso te licieran daño
 Veris el llanto que forman

Escuela N° 72

Localidad - Chaparray

Director - María Petrona Videla

Persona que la narró - Rosa Flores

Edad - 80 años

Campano en Chaparray no sabe estos versos, más
 que esta viejita

A los viejosRelación

Da gusto ver un buen viejo
 Alla á entradas de invierno
 Con el sombrero hacia atras
 Y agarrado barbiguero.
 Salio el marcon al respingo
 Y es que le van afligiendo
 Las manzanas espoliaduras
 Los grandisimos ninos.
 Con aquellos calzonzos
 Con buche, dos mil agujero
 Tienen dias reales de pan
 Y una cabeza de camero
 Y que vivan los caballeros

Escuela N° 72

Localidad - Chapanais

Director - Maria Petrona Videla

Persona que la narró - Rosa Flores

Edad - 80 años

A los mineros

Da gusto ver a los mineros
 cuando bajan de los cerros
 con el bonete ladean
 echando mano al culero.
 Llegan a una pulpería
 Gastan como ahuceneros
 Diciéndole al vendedor
 ¿Que es lo que vendes casero?
 Eche chicha o eche vino
 Que lo que me sobra es plata
 Si yo le quedo debiendo
 Le dejo mi cenidor
 Y me voy con mi negrita
 Alza pos melón de olor

Pulpero

Gracias a Dios que se fue
 El odioso majadero
 Nunca me acabó de pagar
 Ni quedó debiendo medio.
 Esa alaga tiene el minero
 Que nunca paga por junto.
 Más, por no tener disgustos
 Ni patrones pagadores
 Y me voy con mi negrita
 Alza pos melón de olor

Escuela N° 72

Localidad - Chapa-may

Director - María Petrona Videla

Persona que lo narró - Rosa Flores

Edad - 180 años.

El vino

Vinito coloradito
 Que pone los pasos dentro
 A mí no me los va poner
 Porque lo paso para adentro

Cuando el vino está en el vaso
 Dando vueltas como un coco
 Si yo me lo tomo todo
 Es riesgo que me vuelva loco

Vinito coloradito
 ¿De donde haz salido vos?
 Entre la cepa y las hojas
 ¿Y adonde te haz criado
 En el lagar
 ¿Y adonde está tu casa?
 En la pulpería
 Veni p'ra aca vida mía

Escuela N° 42

Localidad - Chapanay

Director - María Esthela Sidela

Persona que lo narró - Rosa Flores

Edad - 80 años

Despedida

Quien te amaba ya se va
 Supuesto que otra te ha venido
 Se acabaron tus tormentos
 Ya se va tu aborrecido

Ya se va tu aborrecido
 El que te daba disgusto
 A verte no volverá
 Para que quedes a gusto

En el cielo encontrarás
 Mudanza de sol y luna
 En sola te cambiarás
 Pero por pasión alguna

Yo soy la que gime y llora
 Y otros tienen grandes gozos
 Razón tengo de decir
 Que en un tiempo fui dichoso

Por no verme mal pagada
 Más bien me entrego a la muerte
 Porque nací desgraciado
 Se me ha cambiado la suerte

Amor espaldas ajenas
 No es amor, sino dolor
 Amor prenda de otra dueña
 ¡Donde hay tormento mayor.

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Director - María Petrona Videla

Persona que lo narra - Faustina de Roggerone

Edad - 40 años

Verse

17

C Si yo me arrimo a los rios
Los rios, huyen de mi
Mesquinándose sus aguas
Desde que mi bien perdi

Si yo me arrimo a los campos
Los campos huyen de mi
Mesquinándose sus huellas
Desde que mi bien perdi

Si yo me arrimo a los árboles
Los árboles huyen de mi
Mesquinándose sus sombras
Desde que mi bien perdi

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Director - María Setona Videla

Persona que lo narró - Faustina de Roggerone

Edad - 40 años

Los ojos

Mis ojos como son tiernos
 No alcanzan a conocer
 Un agrado tan presente
 ¡Hay! ojos vengan a ver

¡Hay! ojos vengan a ver
 Lo que deseaban mirar
 No se queden invertidos
 En lo que no han de gozar

Los tengo dichos a mis ojos
 Y se los tengo mandado
 Que para mirar con ellos
 No hay ojo más desgraciado

No hay ojo más desgraciado
 Para mirar que los míos
 Siempre les gusta mirar
 Donde son aborrecido

Tienes unos ojitos y una pestaña
 Y una boquita dulce
 Con qué me engañas

Tengo unos ojos ciegos
 Quien me los quiere comprar
 Los vendo por menor precio
 Porque publican mi mal

Escuela N° 42

Localidad - Chapanay

Director - María Petrona Videla

Persona que lo narró - Faustina de Roggerone

Edad - 40 años

El compromiso

El anillo que te doy
con letras de oro macizo
Hoy te digo el compromiso
Que tu amante y dueño soy
Y te pido desde hoy
Que seas fiel y constante
Que no podré traicionarte
Y ante la tumba he de amarte

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Director - María Petrona Videla

Persona que lo narró - Juan Daniel Videla

Edad - 56 años

Carta

Tengo mandarte pedir
Una pluma de tus alas
Para poderte escribir.
Mira esa pluma blanca
Que viene volando arriba
Con ella te escribiría
Si Dios me presta la vida
Pluma de oro tuviera
Papel de plata comprara
Donde quiera que estuviera
Una carta te mandara
Te he dicho que te quiero
Y te comprometo a ser fiel
Una vida no más tengo
Y por vos la he de perder

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Director - María Petrona Videla

Persona que lo narra - Paula de Gomes

Edad - 40 años

Vidalita

21

Palomita blanca, vidalita
Giguito de oro
Eran mal que le pagas, vidalita
A quien bien te adora

Bus blancas patitas, vidalita
En mi hombro ponías
Y medio llorosa, vidalita
Besos me pedías

Yo que la quería, vidalita
Porque la besaba
Ella de contenta, vidalita
Sin querer lloraba

Yo ya me retiro, vidalita
Y era palomita
Pero su recuerdo, vidalita
En mi alma se agita

Volví palomita, vidalita
No seas ingrata
Mira que tu ausencia, vidalita
Sin querer me mata

Pobre mi paloma, vidalita
Ya no la veré
Porque al volver, vidalita
Muy lejos se fue

En mi triste rancho, vidalita
Ya no hay alegría
Desde que se fue, vidalita
La paloma mía

Palomita blanca, vidalita

Piquito de nieve

Me picó en el pecho, vidalita

Y hay que me duele

Palomita blanca, vidalita

Piquito azul

No he visto en palomas, vidalita

Tanta ingratitud

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Director - María Petrona Videla

Persona que lo narró - Simona de Silva

Edad - 45 años

Canciones infantiles

La Pastora (canto)

Listas, listas, orejitas
 Que soy lobo los comere
 Y imprudente a cual bonitas
 Y al apesco os require

Somos pobres, orejitas
 Inesperita y sin valor
 Y en la buena pastorcita
 Hallaremos defensor

Yo soy la pastora
 Mis orejas cuidare
 Cuando el lobo se presente
 Yo defenderlas sabre

Viva, viva la pastora
 Que del lobo se salvo
 Viva, viva la pastora
 Que al apesco nos llevo

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Directora - Maria Petrona Videla

Persona que los narro - Nicomedes Flores de Sosa

Edad - 50 años

Canto escolar

Y a gusto somos alegres y cumplimos
 De la escuela los gratos deberes
 De tan grandes y puros placeres
 Vamos, vamos a casa a gozar

Nuestras almas así gozaran
 De las placidas delicias
 Que nos dan con sus caricias
 Nuestros queridos, queridos papás

Canto escolar

Ojos de abismo con luz de sol
 Labios de rosa, de jericó
 Con risas de ángel
 De ángel la voz, tiene la niña
 Que adoro yo

Y en el taller posible
 Es una gran ilusión
 Zornate, torna
 Dentro de mi corazón

Escuela N° 43

Localidad - Chaparray

Directora - María Petrona Videla

Persona que lo narró - Lúisa López

Edad - 28 años

En tiempo que ella iba a la escuela dice se lo enseñaron.

Salida de clase

Salgamos, salgamos
 conchuda es la clase
 La alegre campana
 Nos llama a jugar

Muy grato es el juego
 Después del trabajo
 Nos gusta el descanso
 En el encontrar

El carpintero

¡Oh buen carpintero
 Sin cesar trabaja
 Acorta lo largo
 Lo alto rebaja

Lo recto hace corbo
 Lo corbo hace plano
 Y liso lo torco
 Que habil es su mano

Ya tiene enlazados
 Los palos labrados
 Y hace de madera
 Una casa entera

Escuela N° 42

Localidad - Chaparral

Directora - María Petrona Videla

Proporcionados por: María M. de Videla

Edad - 56 años

Esto veros dice los hacian cantar en la escuela cuando
 ella era chica.

Escuela N° 42

Chafanay
 María Petrona Videla
 Rosa Flores
8 años

Arrullos

Dormite niño
 Que tengo que hacer
 Lavar los pañales
 Sentarme a coser

Dormite niño
 Por el amor de Dios
 Por los capuchitos
 De San Juan de Dios

Arrullo

Señora Santana
 Porque llora el niño
 Por una manzana
 Que se le ha perdido

Ehna yo te daré dos
 Una para el niño
 Y otra para vos

Señora Santana,
 Que decir de vos
 Que soy soberana
 Y abuela de Dios

Señor San José
 Alferes mayor
 Bati tu bandera
 Que pasa el señor

Dormite niño
 Que ya viene el coco
 Que lleva a los niños
 Que duermen poco

CS
Dormite ninito
Que te voy a castigar
con un lazo duro
que esta en el corral

Arorro mi niño
Arorro mi sol
Arorro pedazo
De mi corazón

Purri-gata
Que pario la gata
bisco borriquito
Y una garrapata

Este niño lindo
Se quiere dormir
Estandole la cama
En el herejil
Y de cabecera
Pongale un jazmin

Este niño lindo
Se quiere dormir
Estandole la cama
En el torongil
Formente una almohada
con rosa y jazmin.

Danzas popularesEl gato

Al saltar una acequia
 Dice una coja
 Levanta la patita
 Que se me moja

Al subir en una tapia
 Me caí de espaldas
 Se me escapó, un suspiro
 Para el bien de su abuela

(Mi madre me aconseja
 Que no te quiera
 No se acuerda la vaca
 Que fue ternera X

Si yo fuera tu gatito
 Y no me dieras de comer
 Anduviera noche y día
 Mian, mian, detrás de Ud.

Que andas haciendo gato
 Por la cocina
 En busca de cebolla
 Para la comida

Cuatro patas tiene el gato
 Cuatro la zorra
 Cuatro la lagartija
 Dos la palomita

Me gusta ver una negra
 Cuando tiene tres negritos
 Mientras dos están mamando

El otro se raja si grito

Me gusta ver un negrito
cuando anda de pretendiente
Se gana debajo del catre
Y hacen relumbrar los dientes

Me gusta ver un negrito
cuando se pone camisa
Se gana por los mircos
Se da la tentación de rira

Si yo fuera gato negro
Por la puerta me destraba
A la niña daba un beso
A la vieja rajunaba

Escribo N° 42

Localidad - Chapanay

Directora - María Setroya Videla

Persona que los narro' - Simona de Silva

Cueca

Para bailar una cueca
 Se precisan cuatro
 Dos muchachas bonitas
 Y dos mosos gauchos

Ofréceles a las niñas
 Ofréceles algo
 Este mundo y el otro
 Y las caras de alto

Mozitos bailarines
 Muevan esas patas
 Que parecen pepinos
 Entre las matas

Esas niñas que bailan
 Merecen un beso
 Y los que bailan corellas
 Que muerdan un hueso

Hay, hay, hay, dijo una fea
 ¿Porqué a mí no me querran?
 Como si yo no fuera
 Como todas las demás.

Por esta calle abajo
 Va un quirquincho
 Con botitas de frotis
 A un veinticinco

De Buenos Aires vengo
 No traigo plata
 Pero traigo narices
 Para las matas

La casa de mi suegra
Esta rasgado
Si quiera se callera
Y me la apretara

Por esta calle arriba
Va mi comadre
Con el abaniquito
Dale que dale

Mositos bailarines
Chapateen fuerte
Hasta que se garte
El combó fuerte

Escuela N° 42

Localidad - Chaparay

Directora - María Petrona Videla

Persona que los varró - Señora Simona de Silva

Refalosa

A la samba refalosa
 Donde yo me rebale
 Ahora bella y con valor
 No llores negrita porque me voy

Bella va la vala por el callejón
 Por el callejoritas
 Volteando chinitas
 Dejando el monton

Alla va la vala
 Por la cañadilla
 Dandoles garrote
 Por las costillas

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Directora - María Petrona Videla

Persona que lo narró - Simona de Silva

Refalosa

Refalosa me has pedido
 Refalosa te he de dar
 Refalosa al desayuno
 Refalosa al almorzar

Alla va una vata
 Que dejela ir
 Que si solita se ha ido
 Que solita ha de venir

El que quiera pillar jotes
 Que valla a los barrancos
 Allara los jotes muertos
 bolgados de los garrones

Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Directora - Maria Petrona Videla

Persona que los narra - Faustina de Roggerone

Relaciones del Pericón

El — Me tengo por buen jinete
Y agualito una corcobiada
¿Que diría Ud. mi hijita
Si yo la encillara?

Ella — Comprendo que es buen jinete
Pero ha de ser con espuelas
Pero así como me va encillar a mí
¿Como no va a encillar a su abuela?

El — Linda rosa para mi ojal
Tan clavadora y tan divina
Si no fuera por las espinas
Me serviría para el carnaval

Ella — Carnaval te voy a dar
Si me saco la charcleta
Te voy a dar por la jeta
Por trompeta y charlatán

El — Bienes una boquita tan hechisera
Y un mirar tan excelente
Quien te pudiera dar un beso
Con una plancha caliente

Ella — Que moito es este
Tan enamorado y celoso
Bailando este pericón
Y relampagueando los ojos

Escuela N° 72

Localidad — Chaparrón

Directora — María Petrona Sidela

Persona que los narra — Simona de Silva

Triunfo

Este es el triunfo niñas
De las mujeres
Ean bonito que bailan
Cuando ellas quieren

Este es el triunfo niñas
De los hermanos
Ean bonito que bailan
Los colombianos

Este es el triunfo niñas
Una y mil veces
Ean bonito que bailan
Los cordobeses

Cuando los cordobeses
Bajan al agua
Bajan de trofillitas
Como las cabras

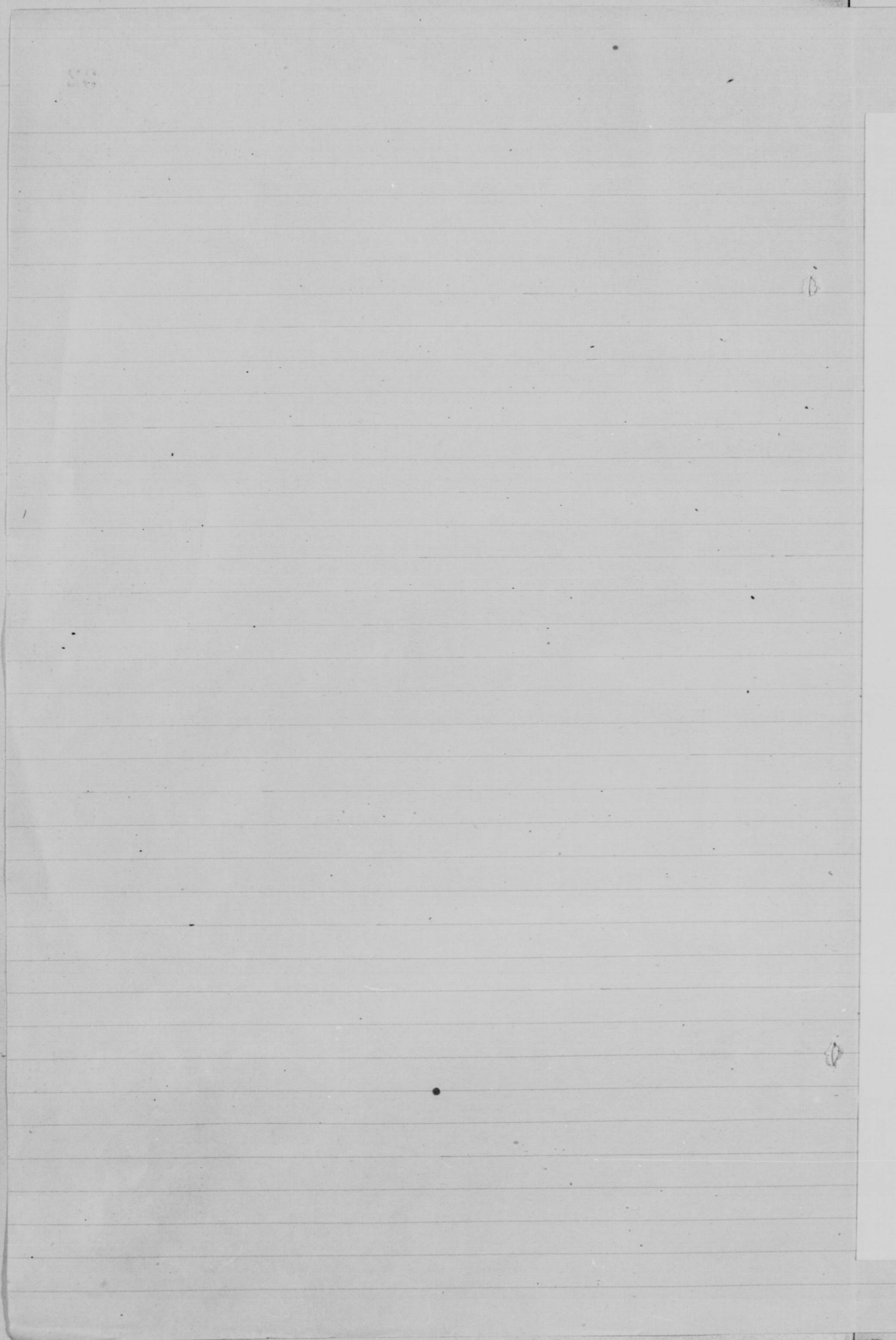
Escuela N° 42

Localidad - Chaparray

Directora - María Petrona Videla

Persona que lo escribió - Lirio de Silva

**FOJA EN
BLANCO**



**FOJA EN
BLANCO**